

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

V Ljubljani dne 13. oktobra 1943.

Št. 82.

INHALT:

260. Festsetzung der Verdunklungszeit.
261. Übertragung der Zollangelegenheiten in die Zuständigkeit der Finanzdirektion.

VSEBINA:

260. Določitev časa za zatemnitev.
261. Prenos carinskih poslov v pristojnost finančne direkcije.

CONTENUTO:

260. Determinazione dei limiti di oscuramento.
261. Devoluzione degli affari doganali alla competenza della Direzione di finanza.

VERLAUTBARUNGEN DES CHEFS DER PROVINZIALVERWALTUNG

Nr. 10.

Festsetzung der Verdunklungszeit

Mit Bezug auf die Verordnungen des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 6. Juni 1941, Nr. 42 und vom 29. August 1943, Nr. 89 und in Anbetracht der Notwendigkeit, neue Bestimmungen für die Verdunklungszeit zu erlassen, wird folgendes

verordnet:

Art. 1.

Vom Dienstag den 12. Oktober 1943 an bis zur anderweitigen Verfügung müssen die Bestimmungen über die Verdunklung von 18 bis 6 Uhr beobachtet werden.

Art. 2.

Die übrigen Vorschriften der Verordnung vom 6. Juni 1941, Nr. 42, bleiben unverändert.

Laibach, am 11. Oktober 1943.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident Gen. Rupnik

RAZGLASI ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE

260.

Št. 10.

Določitev časa za zatemnitev

Glede na naredbi Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 6. junija 1941 št. 42 in z dne 29. avgusta 1943 št. 89, ter smatrajoč za potrebno, da se določi nov čas za zatemnitev,

odrejam:

Člen 1.

Od torka 12. oktobra 1943 do nove odredbe se morajo upoštevati predpisi o zatemnitvi od 18. do 6. ure.

Člen 2.

Ostali predpisi, ki jih obsega naredba z dne 6. junija 1941 št. 42, se ne spremenijo.

Ljubljana dne 11. oktobra 1943.

Šef pokrajinske uprave:
predsednik gen. Rupnik

ORDINANZE DEL CAPO DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE

No 10.

Determinazione dei limiti di oscuramento

Viste le ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana 6 giugno 1941, n. 42, e 29 agosto 1943, n. 89, e ritenuta la necessità di fissare nuovi limiti di orario per l'osservanza delle norme sull'oscuramento,

ordino:

Art. 1

A partire da martedì 12 ottobre 1943 fino a nuove disposizioni le norme sull'oscuramento devono essere osservate dalle ore 18 alle ore 6.

Art. 2

Rimangono invariate le altre disposizioni contenute nell'ordinanza 6 giugno 1941, n. 42.

Lubiana, 11 ottobre 1943.

Il Capo dell'Amministrazione provinciale:
Presidente Gen. Rupnik

Übertragung der Zollangelegenheiten in die Zuständigkeit der Finanzdirektion

Nr. 11.

Art. 1.

Die Verordnung des Hohen Kommissariats, betreffend die Übertragung der Zollangelegenheiten aus der Zuständigkeit der Finanzdirektion in jene der Direktion des Provinzialzolldienstes vom

Prenos carinskih poslov v pristojnost finančne direkcije

Št. 11.

Člen 1.

Naredba Visokega komisariata o prenosu carinskih poslov iz pristojnosti finančnega ravnateljstva v pristojnost ravnateljstva pokrajinske carinske službe z dne 11. junija 1943 št. 68 se v celoti

Devoluzione degli affari doganali alla competenza della Direzione di finanza

No 11.

Art. 1

È abrogata l'ordinanza dell'Alto Commissariato 11 giugno 1943, n. 68, sulla devoluzione alla Direzione dei servizi doganali delle attribuzioni spettanti in materia doganale alla Direzione di fi-

11. Juni 1943, Nr. 68, wird zur Gänze aufgehoben und der frühere Rechtszustand wieder eingesetzt.

Art. 2.

Der Finanzdirektor wird ermächtigt, für die Ausführung des obigen Artikels Vorsorge zu treffen.

Art. 3.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach in Kraft.

Laibach, am 8. Oktober 1943.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident **Gen. Rupnik**

razveljavlja in se hkrati upostavlja prejšnje pravno stanje.

Člen 2.

Finančni direktor se pooblašča, da poskrbi vse potrebno za izvršitev prednjega člena.

Člen 3.

Ta odredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana 8. oktobra 1943.

Šef pokrajinske uprave:
predsednik **gen. Rupnik**

nanza e ripristinato il precedente stato legale.

Art. 2

Si autorizza il Direttore di finanza di provvedere all'attuazione del precedente articolo.

Art. 3

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale del Capo dell'Amministrazione provinciale di Lubiana.

Lubiana, 8 ottobre 1943.

Il Capo dell'Amministrazione provinciale:
Presidente **Gen. Rupnik**

ANZEIGEN — OBJAVE — INSERZIONI

Gerichtsbehörden

I Po 299/42—12. 945

Edikt.

In der Rechtssache der klagenden Partei Martha Razboršek, Besitzerin in Laibach, Lepi pot 14, vertreten durch den Advokaten Dušan Smodej in Laibach, gegen die beklagte Partei Johann Zibert, Stationsvorstand in Lage (Lippe), von Kölnstraße, Deutschland, wegen Löschung des Pfandrechtes, ist der beklagten Partei einzuhändigen:

1) das hierg. Säumnisurteil I Po 299/42—5 vom 20. V. 1943, mit welchem dem Klagebegehren stattgegeben wurde;

2) der Beschluß des Appellations- als Rekursgerichtes Laibach II Pl 45/43—1 vom 18. IX. 1943, mit welchem dem Rekurse gegen den hierg. Beschluß I Po 299/42—8 vom 30. VIII. 1943 stattgegeben und der angefochtene Beschluß außer Kraft gesetzt wurde.

Da der Aufenthalt des Beklagten Johann Zibert unbekannt ist, wird ihm Dr. Anton Mojzer, Advokat in Laibach, zum Kurator bestellt, der ihn auf dessen Gefahr und Kosten vertreten wird, bis er selbst auftritt oder einen Bevollmächtigten nennt.

Kreisgericht Laibach, Abt. I,
am 30. September 1943.

Verschiedenes

Kundmachung.

952

Der Fahrschein für mein Fahrrad mit der Evidenztafel Nr. 189.380, lautend auf den Namen Bevčič Franz aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre ihn hiemit für unwirksam.

Franz Bevčič

*

957

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 088253, ausgestellt am 15. Juli 1943 von der Gemeinde Dobrunje auf den Namen Albin Dimnik aus Bizovik, ist mir verloren gegangen. Ich erkläre sie hiemit für unwirksam.

Albin Dimnik

*

961

Kundmachung.

Der Index, ausgestellt von der juristischen Fakultät der Universität in Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre ihn für unwirksam.

Friedrich Gaspari

Sodna oblastva

I Po 299/42—12. 945

Oklic.

V pravdni stvari tožeče stranke Razboršek Marte, posestnice, Ljubljana, Lepi pot 14, ki jo zastopa odvetnik Dušan Smodej v Ljubljani, proti toženi stranki Zibertu Ivanu, postaj-nemu načelniku, Lage (Lippe), von Kölnstraße, Nemčija, zaradi izbrisa zastavne pravice je vročiti toženi stranki:

1. tusodno zamudno sodbo I Po 299/42—5 z dne 20. V. 1943, s katero se je tožbenemu zahtevku ugodilo;

2. sklep apelacijskega kot rekurznega sodišča v Ljubljani II Pl 45/43—1 z dne 18. septembra 1943, s katerim se je rekurzu zoper tusodni sklep I Po 299/42—8 z dne 30. VIII. 1943 ugodilo in se izpodbijani sklep razveljavil.

Ker bivališče toženca Ziberta Ivana ni znano, se mu postavlja za skrbnika dr. Anton Mojzer, odvetnik v Ljubljani, ki ga bo zastopal na njegovo nevarnost in stroške, dokler se ne oglasi sam ali ne imenuje pooblaščenca.

Okrožno sodišče v Ljubljani, odd. I,
dne 30. septembra 1943.

Razno

Objava.

952

Izgubil sem prometno knjižico za kolo (evid. št. tablice 189.380) na ime Bevčič Franc iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Bevčič Franc

*

957

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 088253, izdano dne 15. julija 1943 od občine Dobrunje na ime Dimnik Albin iz Bizovika. Proglašam jo za neveljavno.

Dimnik Albin

*

961

Objava.

Izgubil sem indeks pravne fakultete univerze v Ljubljani in ga proglašam za neveljavnega.

Gaspari Miroslav

Autorità giudiziarie

I Po 299/42—12. 945

Editto.

Nella causa civile iniziata da Marta Razboršek, possidente in Lubiana, Lepi pot 14, rappresentata dall'avvocato Dušan Smodej in Lubiana, quale parte attrice contro Giovanni Zibert, capostazione in Lage (Lippe), von Kölnstraße, Germania, quale parte convenuta per cancellazione del diritto di pegno sono da intimarsi alla parte convenuta:

1) la sentenza contumaciale di questo Tribunale I Po 299/42—5 del 20 maggio 1943, con cui fu accolta la domanda della parte attrice;

2) la decisione della Corte d'Appello quale giudizio di ricorso di Lubiana II Pl 45/43—1 del 16 settembre 1943, con cui venne accolto il ricorso contro la decisione di questo Tribunale I Po 299/42—8 del 30 agosto 1943 ed annullata l'impugnata decisione.

Essendo il convenuto Giovanni Zibert d'ignota dimora, si nomina a curatore del medesimo l'avvocato Dott. Antonio Mojzer di Lubiana, il quale lo rappresenterà a rischio e spese di esso fino a che non si sarà presentato in persona o avrà nominato un suo mandatario.

Tribunale Civile e Penale Lubiana,
sez. I,
30 settembre 1943.

Varie

Notificazione.

952

Mi è andato smarrito il libretto di circolazione della bicicletta (targa n. 189380) rilasciato al nome di «Bevčič Franc» di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Francesco Bevčič

*

957

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 088253 rilasciata il 15 luglio 1943 dal comune di Dobrunje al nome di «Dimnik Albin» di Bizovik. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Albino Dimnik

*

961

Notificazione.

Mi è andato smarrito l'indice della Facoltà giuridica dell'Università di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Federico Gaspari

954

Kundmachung.

Der Fahrschein und die Evidenztafel für mein Fahrrad, lautend auf den Namen «Janež Stanko» aus Moravče, sind mir in Verlust geraten. Ich erkläre hiemit beides für unwirksam.

Stanislaus Janež

*

955

Kundmachung.

Der Fahrradschein (Evidenztafel Nr. 101492), lautend auf den Namen Kačar Franz aus Smartno a. d. Save, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre ihn hiemit für unwirksam.

Franz Kačar

*

953

Kundmachung.

Die mir von der technischen Fakultät der Universität in Laibach ausgestellte Legitimation ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für unwirksam.

Stephan Lasan

*

951

Kundmachung.

Der auf den Namen Johann Mencin, Sohn des Alois, wohnhaft in Laibach-Moste, Ob železnici 14, lautende Fahrschein für mein Dreirad ist mir in Verlust geraten. Den von der königl. Polizei in Laibach am 14. Dezember 1942, Nr. 457/2, auf den Namen Johann Mencin aus Laibach ausgestellten Fahrschein erkläre ich hiemit für unwirksam.

Johann Mencin

*

960

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 012625, ausgestellt von der Stadtgemeinde Laibach und die Eisenbahnlegitimation Nr. 53872, beide auf den Namen Podreberšek Stanislaus, Postrechnungsinspektor aus Laibach, Gregorčičeva 5, sind mir verloren gegangen. Ich erkläre sie hiemit für unwirksam.

Stanislaus Podreberšek

*

956

Kundmachung.

Der Fahrradschein (Evidenztafel Nr. 241.393), lautend auf den Namen Petkovšek Paul aus Smartno a. d. Save, ist mir verloren gegangen. Ich erkläre ihn hiemit für unwirksam.

Paul Petkovšek

*

946 2—2

Gläubigeraufforderung.

Die Firma Zurl & C., Gesellschaft m. b. H. in Borovec hat sich aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, sich beziehungsweise ihre Ansprüche ausschließlich beim Liquidator Dr. Hans Röger, Referenten beim Deutschen Umsiedlungsbevollmächtigten in Laibach, anzumelden. Dr. Hans Röger, als Liquidator.

954

Objava.

Izgubil sem prometno knjižico in evid. tablico za kolo na ime Janež Stanko iz Moravč. Proglašam ju za neveljavni.

Janež Stanko

*

955

Objava.

Izgubil sem prometno knjižico za kolo (evid. št. tablice 101492) na ime Kačar Franc iz Smartna ob S. Proglašam jo za neveljavno.

Kačar Franc.

*

953

Objava.

Izgubil sem akademsko legitimacijo tehnične fakultete univerze v Ljubljani in jo proglašam za neveljavno.

Lasan Stijepan

*

951

Objava.

Mencin Janez, sin Alojzija, stanujoč v Ljubljani-Moste, Ob železnici 14, sem izgubil dovolilnico za vožnjo s triciklom. Dovolilnico, ki jo je izdala kr. policija v Ljubljani dne 14. decembra 1942 pod št. 457/2 na ime Mencin Janez iz Ljubljane, proglašam s tem za neveljavno.

Mencin Janez

*

960

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 012625, izdano od mestnega poglavarstva v Ljubljani in železniško legitimacijo št. 53872, oboje na ime Podreberšek Stane, poštni rač. inspektor iz Ljubljane, Gregorčičeva ul. 5. Proglašam ju za neveljavni.

Podreberšek Stane

*

956

Objava.

Izgubil sem prometno knjižico za kolo (evid. št. tablice 241.393) na ime Petkovšek Pavel iz Smartna ob Savi. Proglašam jo za neveljavno.

Petkovšek Pavel

*

946 2—2

Poziv upnikom.

Tvrška «Zurl in Co.», družba z omejeno zavezo v Borovcu se je razdružila in prešla v likvidacijo. Upniki se pozivajo, da se zglasijo oz. prijavijo svoje terjatve edino pri likvidatorju: dr. Rögerju Ivanu, referentu pri Nemškem izselitvenem pooblaščenju za Ljubljansko pokrajino v Ljubljani.

Dr. Röger Ivan,
likvidator.

954

Notificazione.

Mi sono andati smarriti il libretto di circolazione e la targa della bicicletta rilasciati al nome di «Janež Stanko» di Moravče. Con la presente dichiaro l'uno e l'altra privi di valore.

Stanislao Janež

*

955

Notificazione.

Mi è andato smarrito il libretto di circolazione della bicicletta (targa n. 101492) rilasciato al nome di Francesco Kačar di Smartno o. S. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Francesco Kačar

*

953

Notificazione.

Mi è andata smarrita la legittimazione rilasciata dalla Facoltà d'ingegneria dell'Università di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Stefano Lasan

*

951

Notificazione.

Al sottoscritto Giovanni Mencin di Luigi, abitante in Lubiana-Moste, Ob železnici 14, è andato smarrito il libretto di circolazione del triciclo. Detto libretto di circolazione rilasciato dalla R. Questura di Lubiana il 14 dicembre 1942, n. 457/2, al nome di Giovanni Mencin di Lubiana dichiaro con ciò privo di valore.

Giovanni Mencin

*

960

Notificazione.

Mi sono andate smarrite la carta di identità n. 012625 rilasciata dal Municipio di Lubiana e la legittimazione ferroviaria n. 53872 rilasciata al nome di Podreberšek Stanislaus, ispettore postale di Lubiana, Gregorčičeva 5. Con la presente dichiaro i documenti anzidetti privi di valore.

Stanislao Podreberšek

*

956

Notificazione.

Mi è andato smarrito il libretto di circolazione della bicicletta (targa n. 241.393) rilasciato al nome di Paolo Petkovšek di Smartno o. S. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Paolo Petkovšek

*

946 2—2

Diffida ai creditori.

La ditta Zurl & C., società a g. l. in Borovec si è sciolta e messa in liquidazione. Si diffidano i creditori a denunciarsi ovvero ad insinuare le loro pretese esclusivamente presso il liquidatore: Dott. Giovanni Röger, Delegato germanico per l'emigrazione nella Germania in Lubiana.

Dott. Giovanni Röger
quale liquidatore.